



Catherine MAVROMARA-LAZARIDOU

C V - 2 0 1 8

Nationality: Greek
Year of birth: 1960
Place of birth: Hermoupolis Syros
Marital status: Married – mother of one child
E-mail: mavlaz@otenet.gr

I. *STUDIES, DIPLOMAS, DISTINCTIONS* ◦ II. *TEACHING EXPERIENCE* ◦
III. *SCHOLARSHIPS, PROGRAMS, EUROPEAN PROGRAMS* ◦
IV. *PUBLICATIONS* ◦ V. *ADMINISTRATION* ◦ VI. *BIBLIOGRAPHIC INDICES*

I. STUDIES, DIPLOMAS, DISTINCIONS

- 2011 Knight of the Order of the Academic Phoenix (Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques) by the Consul General of France
- 2006 PhD : *La Pédagogie de projet pratiquée en FLE (Français Langue Étrangère) dans les deux premières classes du collège public grec*, Pädagogische Hochschule, Karlsruhe University
- 1992 Postgraduate studies: Maîtrise de FLE (Français Langue Étrangère) in Teaching and Methodology of French as a Foreign Language, Stendhal University, Grenoble III.
- 1983 Graduate of French language and literature, National & Kapodistrian University of Athens
- 1978 Graduate of Tinos high school

II. TEACHING EXPERIENCE

- 2001- today Democritus University of Thrace / School of educational sciences in early childhood & Medical school. Teaching French as foreign language and language for specific purposes. Special teaching staff
- 1999-2000 Sabbatical Year.
- 1997-1999 High school of Koropi, Pallini Athens. Teaching French as foreign language
- 1983-1997 Pierce Collège, Athens Teaching French as foreign language

III. SCHOLARSHIPS, PROGRAMS, EUROPEAN PROGRAMS

- 2015 European mobility program ERASMUS - in collaboration with the Pedagogical Department of Karlsruhe University. Visit and teaching at Democritus University (3-6 November).
- 2014 European mobility program ERASMUS - in collaboration with the Pedagogical Department of Karlsruhe University. Visit and teaching at Democritus University (16-23 March) / Teaching Visiting at the host institution (17-24 June).
- 2008 European Youth in Action Program, Action 1.1. ("New Exchanges"). Entities: Association Corneille (France), Hellenic-French Friendship Association "The House of Antoinette" (Greece). Coordinator in Greece. 1st exchange in France (3-10 February 2008), 2nd exchange in Greece (31 May - 8 June 2008).
- 1997 European Program "Socrates / Lingua CONSCI (Communication on Sciences)". Organization: IRSSAE Piemonte, Collaborating Organization: University of Athens. Pedagogical Department. Participation as a scientific collaborator (conference in Poitiers, 15-18 March 1997; meeting in London, 20-24 June 1997).
- 1993 IKY Scholarship / "Lingua" Program: The BELC Training Program, organized by the French Ministry of Education and the Greek Ministry of Foreign Affairs. Objectives: (1) Assessment of language skills, (2) Interactive practices, (3) Calendar recording.

IV. PUBLICATIONS

A. DOCTORAL THESIS

- 2008 *La Pédagogie de projet pratiquée en FLE (Français Langue Étrangère) dans les deux premières classes du collège public grec* –: <http://opus.bsz-bw.de/phka/volltexte/2008/1/>.

B. JOURNALS

- 2016 [Μαυρομαρά-Λαζαρίδου Αικατερίνη, Αναγνωστόπουλος Ιωάννης] Αξιολόγηση εκπαιδευτικού σχεδίου εργασίας φοιτητών του προγράμματος «Αφύπνιση στη Γαλλική γλώσσα και στο Γαλλικό πολιτισμό», *Επιστήμες Αγωγής*, no: 1/2016, pp. 64-86
- 2015 [Mavromara-Lazaridou C., Anagnostopoulos G., Doulami M.] *Éveil à la langue et à la culture françaises : Proposition d'un double projet innovant pratique dans une perspective actionnelle*. *Contact*, no.70 (juin-juillet-août 2015, pp. 25-30
- 2014 [Penven L., Doulami M., Mavromara-Lazaridou C.] « Une pratique non conventionnelle de la langue », *Le français dans le monde*, no. 398, pp. 24-25
- 2014 [Mavromara-Lazaridou C., Doulami M.] Un projet interactif : créer des jeux de société en classe de langue. *Contact*, no. 65 (mars-avril-mai 2014), pp. 38-41.
- 2014 « Όταν το δάσος της Δαδιάς συναντά το δάσος της Αλσατίας..στο σπίτι της Αντουανέττας» *Contact*, no. 66 (juin-juillet-août 2014), pp. 27

- 2013 [Guibreteau J., Mavromara-Lazaridou C.] Mini projet Les transports en France : ici c'est Paris. *Cahiers de l'APLIUT*, vol. XXXII n^o. 3, octobre 2013- ISSN 2257-5405, pp. 156-162.
- 2011 «Apprendre en action: Une affaire de mode», *Le Français dans le monde*, no. 374 (mars-avril 2011), pp. 30 - 31.
- 2011 «Η Παιδαγωγική Σχεδίου Εργασίας, (Μέθοδος Project) και η Εφαρμογή της στη Διδασκαλία της Γλώσσας για Ειδικούς Σκοπούς», *Επιθεώρηση Παιδαγωγικών Θεμάτων*, no. 17 (2011), pp. 120-130.
- 2011 «Apprendre dans une perspective actionnelle. Élaboration d'un projet pédagogique en FLE: Multi-exposition sur la mode», *Contact*, αρ. no 54 (juin, juillet, août 2011), pp. 25-28.
- 2011 «Ξένες Γλώσσες: Πολυτέλεια ή Ανάγκη;» «Απόψεις»: *Γνώμη* [Alexandroupolis] (November the 26th 2011).
- 2009 «La Pédagogie de projet en classe de FLE: De la théorie vers la pratique immédiate», *Communication*, no. 101 (novembre-décembre-janvier 2009), pp. 12-16.
- 2009 «Allier pédagogie de projet et programmes officiels», *Le Français dans le monde*, no. 361 (janvier-février 2009), pp. 28- 30.
- 2008 «Υλοποίηση του Ευρωπαϊκού Προγράμματος “Νέα Γενιά σε Δράση – Ανταλλαγές Νέων” / Réalisation du programme européen “Jeunesse en action – Échanges des jeunes”», *Communication*, no. 98 (février 2008), p. 98.
- 2008 «Ολοκλήρωση του Ευρωπαϊκού Προγράμματος “Νέα Γενιά σε Δράση – Ανταλλαγές Νέων” / Achèvement du programme européen “Jeunesse en action – Échanges des jeunes”», *Communication*, no. 100 (août 2008), pp. 100-103.
- 2008 Περίληψη διατριβής υπό την ενότητα «L'Actualité de la recherche en didactique», *Le Français dans le monde*, no. 359 (septembre-octobre 2008), p. 67.
- 2008 «La Pédagogie de projet au collège public en Grèce», *Les Langues modernes*, no. 3 (juillet-août-septembre 2008), pp. 80 - 86.
- 2008 «Pro-jet ou Post-jeu», *Contact*, no. 43 (septembre-octobre-novembre 2008), pp. 51-52.
- 2003 [Mavromara-Lazaridou C., J. Hannedouche] «Météo: Ne perdez pas votre temps!», *Le Français dans le monde*, no. 327 (mai-juin 2003), p. 83.
- 2002 «L'Enseignement du Français Langue Étrangère dans le département de Pédagogie d'Alexandroupolis», *Communication*, no. 76 (octobre 2002), pp. 28-29.
- 1998 «Pratiquer la pédagogie de projet», *Communication*, αρ. 58-59 (juin 1998), pp. 28-32.
- 1996 «Pratiquer l'évaluation formative», *Le Français dans le monde*, no. 284 (octobre 1996), pp. 57-59.
- 1996 «Le Rôle de l'évaluation formative dans l'enseignement», *Communication*, no. 52-53 (novembre 1996), pp. 34-36.
- 1995 «Les Français de la Grèce: Contact des cultures et des langues», *Communication*, no. 46-47 (janvier 1995), p. 34.
- 1995 «Entrez dans le monde de la musique en français», *Le Français dans le monde*, no. 271 (février-mars 1995), pp. 100-102.
- 1994 «L'Évolution du BELC: Méthodologie, technologie et culture», *Tâche d'encre*, Stage BELC (juillet 1994), pp. 1 και 10.
- 1994 «De la langue des salons à la langue de la formation», *Tâche d'encre*, Stage

BELC (juillet 1994), p. 13.

- 1994 «Publicités», *Contact*, no. 39 (décembre 1994), pp. 19-21.
- 1993 «Enseigner en français: La Formation des enseignants de maths, sciences, économie en FLE et en FLS», *Contact*, no. 35 (septembre 1993), pp. 10-12.
- 1992 «Stage des professeurs de l'IFA à Valbonne», *Contact*, no. 33 (décembre 1992), pp. 37-40.
- 1992 «Créer en français, créer le français», *Contact*, no. 32 (septembre 1992), pp. 30-31.

C. CONFERENCE PROCEEDINGS

- 2016 « Apprendre en action : créer des jeux de société dans une démarche de projet en classe de langue », *14^o World Congres FIPF, Liege, 13-22/6 (in press)*
- 2016 [Mavromara-Lazaridou C., N. Choimet] Créer son album en classe de FLE/FOS : un conte accompagné d'activités ludiques autour des quatre compétences, *7^o Πανελλήνιο Συνέδριο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας, Αθήνα 20-24 Οκτωβρίου (in press)*
- 2013 « Projet d'éveil aux langues : Animation d'un atelier virtuel », *2^o European Congres FIPF, Prague, 8-10/9, Actes 2013 pp.585-593*
- 2010 «L'Apprenant acteur de son apprentissage avec les contes merveilleux», *7^o Πανελλήνιο Συνέδριο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας: Communiquer, échanger, collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique. Actes (Athens, 2010), pp. 614-620.*
- 2010 [Mavromara-Lazaridou C., M. Doulami, L. Bernard] « Éveil à la langue: Un projet interactif », *7^o Πανελλήνιο Συνέδριο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας: Communiquer, échanger, collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique. Actes (Athens, 2010), pp. 621-627.*
- 1997 «Méthodologie d'un projet pédagogique interdisciplinaire», *3^o Πανελλήνιο Συνέδριο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας: Le Français à l'aube de l'an 2000. Actes (Athens, 1997), pp. 51-55.*
- 1996 [Mavromara-Lazaridou C., B. Stylianou]: «Lecture, production, évaluation», *2^o Πανελλήνιο Συνέδριο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας: L'Avenir du français dans une Europe pluriculturelle. Actes (Thessaloniki, 1996), pp. 194-197.*

D. BOOKS

- 2018 MAVROMARA-LAZARIDOU C, SCHLEMINGER G. Alors on joue ! 12 jeux de société pour la didactique du français langue étrangère. (FLE) Niveaux A1 et A2. Ed. Gutenberg, Athènes

V. ADMINISTRATION

President of the Association of Greek-French Friendship " La Maison d'Antoinette" in Alexandroupolis, 2006-2016. During this period , the following training programs have been set up and operated: a) *Éveil à la langue et à la culture françaises*, b) *Je me rappelle mon français*, c) *La Maison d'Antoinette ouverte aux écoles*, d) *Club de jeunes*, e) *Bibliothèque ouverte aux écoles*

VI. BIBLIOGRAPHIC INDICES

Indexed articles : 8

Citations : 5 H-index: 2 (Harzing's Publish or perish, 09/05/2018)